



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十八四二八七七

四天假期新聞稿

一九九三年四月九日
星期五

目錄

頁

大眾植樹計劃參加者甚衆	一
勞工處加強保障工人權益	二
東區兒童合唱團招收新學員	三
社署辦愛心同樂日	三

一九九三年四月十日
星期六

目錄

頁

建造業安全專家出席研討會	四
律政署澄清沒有派官方代表團訪台灣	四

一九九三年四月十一日
星期日

目 錄

頁

機電工程署負責交通燈保養維修	五
天后誕海上交通特別安排	六
父母不應遺棄子女有困難可尋求協助	六
僱員再培訓計劃有助轉業	七
政務總署下月辦大廈管理實務研討會	八
政府土地招標承租	九

一九九三年四月十二日
星期一

目 錄

頁

服務最久女民安隊隊員細說工作感受	九
馬會音樂基金贊助九名學生海外受訓	十一
九龍城周三暫停供鹹水	十二
勞工處提高建築地盤安全	十二
官方製圖受版權保護	十三

大眾植樹計劃參加人數過萬

本星期對於貳拾歲的林逸文來說是一個值得紀念的日子，因為他剛成為本年度「大眾植樹計劃」的第一萬名參加者。

林逸文是觀塘工業學院第一年學生，多年來均支持由漁農處主辦的「大眾植樹計劃」。

他說：「身為學院的綠會成員，我經常積極參與學校課外活動，尤其是綠化郊野的活動。今年，我參加了植樹計劃，並於本週初在城門郊野公園種植了一棵台灣相思樹。」

對於能夠成為今年植樹計劃的第一萬名參加者林逸文表示很興奮。

他同時向其他學生或就業青年呼籲，希望他們透過學校或團體，參與饒有意義的植樹活動。

而觀塘工業學院是本港多個支持植樹運動的教育機構和社團之一。

漁農處高級自然護理主任梁家樂則表示今年大眾植樹計劃反應熱烈，自三月十四日開始以來，共有逾壹萬壹仟六百名市民參加，共種植逾一萬五千棵新苗。

梁家樂指出，所種樹苗多屬大葉相思、台灣相思、裂斗錐栗、短花楠及紅膠木等。

他對於今年很多環保團體參與植樹甚表欣慰，指出它們協力推動社會愛護林木，綠化郊野。

梁家樂表示，本年植樹計劃尚餘六個種植日，包括四天復活節假期及四月十八及二十五日，歡迎熱愛翠綠的市民到指定郊野公園栽種樹苗。

該六個郊野公園是「大帽山、城門、鰂魚涌、西貢（北潭涌）、八仙嶺（鶴藪）南大嶼（昂平）。同時，樹苗及種植工具在現場供應，並由漁農處職員提供技術指導。

至於有興趣組團參與植樹的人士，請與漁農處自然護理教育組聯絡，電話：七三叁 二壹二壹。

勞處加強檢控 保障工人權益

為使工人的法定權益受到更佳保障，勞工處在檢控違反勞工法例方面不遺餘力，去年成功檢控的個案，比對上一年顯著增加。

在一九九二年，被法庭定罪的個案共六千六百四十四宗，總罰款額達一千九百四十萬元。

勞工處高級勞工事務主任（檢控）宋鈞澤今日（星期五）說：「在一九九一年，勞工處成功檢控的個案有三千八百八十九宗，罰款共一千五百五十萬元，與去年比較，九二年成功檢控的個案，較九一年上升百分之七十。」

他說：「我們有決心並會竭盡所能檢控違例者。」

「透過勞工處檢控行動，僱主要為他們的不法行為付出代價，從而令工人獲得更佳安全保障和福利。」

宋鈞澤在評論去年的定罪數字時表示，在被定罪的個案中，約有百分之四十一是與工業安全有關。

他說：「這包括一千六百三十五宗違反工廠暨工業經營條例及其附屬規例的個案，罰款額達六百三十萬元。」

「在這些個案中，六百八十二宗是由於僱主沒有在啤機及其他機器之危險部份裝設適當防護罩；而另外三百二十六宗則是未能保持出口通道暢通無阻。」

在保障建築地盤工人安全方面，宋鈞澤表示勞工處根據建築地盤（安全）規例成功檢控的個案共一千一百二十七宗，罰款共八百三十萬元。

他說：「其中三百八十一宗是由於僱主未有在樓宇邊緣、挖掘泥口、洞口或其他危險地方裝設圍欄或覆蓋物，防止工人從高處下墜。」

「另外二百四十七宗則是由於僱主未有為工人提供安全帽，或確保他們在地盤工作時配戴安全帽。」

此外，與保障僱員法定福利有關而被定罪的個案亦有三千五百八十八宗。他們涉及之法例包括婦女及青年（工業）規例、僱用兒童規例、職業介紹所規例、僱傭條例、勞資關係條例及僱員補償條例。罰款總額達四百萬元。

宋鈞澤說：「這些個案大部份涉及僱用婦女及青年工超時工作或在休息日工作，共有一千二百六十三宗；而由於僱主未有為僱員購買勞工保險或未有給予他們法定假期工資的案件則有一千四百七十九宗。」

在其餘個案中，二百六十五宗與違反鍋爐及壓力器皿條例有關，大部份是由於未有合資格人士直接監管下操作鍋爐及壓力器皿。

另外，因為僱主未能依照人民入境條例四（乙）部份之規定，保留或提供僱員紀錄供勞工處人員查閱而被檢控定罪的亦有二十九宗。

— 完 —

東區兒童合唱團招收新學員

由東區區議會及文化協進會贊助之東區兒童合唱團現正招收學員，歡迎八歲至十二歲在區內居住或就學的小朋友參加。

合唱團前身為柴灣兒童合唱團，於一九七九年成立，目的為透過合唱訓練，促進兒童對音樂及歌唱的興趣，以及培養良好的藝術修養。

團員除得到基本訓練外，並可參加公開表演，藉以豐富演出經驗，使兒童能在正確引導下，充份發揮藝術才華。

合唱團分初級及高級兩組，逢星期六下午進行訓練，內容包括聲樂知識，兒童合唱法及練習等。

報名者須參加面試，表格現已於西灣河太安街二十九號東區法院大樓十一樓東區政務處及柴灣邨漁灣社區會堂東區文藝協進會派發。

截止報名日期為五月二十九日，查詢電話：八八六 六五一四蒲天穎。

— 完 —

社會署舉辦愛心同樂日

加強市民認識弱能人士

衛生福利科與社會福利署本星期日（四月十一日）在九龍公園舉辦「愛心匯聚同樂日」，以期加深市民對弱能人士的了解。

「愛心匯聚同樂日」為連串宣傳項目之序幕；節目非常豐富，包括攤位遊戲、手工藝展覽及歌星表演。

社署發言人今日（星期五）表示，有關宣傳活動旨在使市民大眾認識弱能人士的需要。

他說：「健全人士與弱能人士透過參與同樂日各項活動，藉此彼此加深認識。」衛生福利司黃錢其濂與社會福利署署長冼德勤將主持同樂日開幕儀式。

建造業安全專家出席研討會

兩名英國專家將於本月稍後來港出席一個關於安全及健康管理的研討會，作專題演講。

該研討會由勞工處及職業安全健康局合辦，四月十九日（星期一）上午九時三十分至下午一時在灣仔香港會議及展覽中心舉行，目的是在香港建造業內推廣現代安全管理概念。

在會議上，英國衛生及安全推行局副行政總裁兼英國工廠督察總長伊戴維將講述「大型工程建設的安全及健康管理」；而英國建造業訓練局高級講師史超活則會就「實用建造業安全管理」作專題演講。

工務司詹伯樂將在會議上致開幕詞。

此外，會議亦包括一個歷時三十分鐘的公開論壇，讓與會者發問及交換意見。

對研討會有興趣的人士，可親往中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓十三樓勞工處工業安全訓練中心，或致電八五二 三五六二或八五二 三五六五查詢。

律政署澄沒派官方代表團訪台灣

就新聞界查詢律政司是否率領一個官方代表團現正在台灣進行訪問一事，律政署發言人今日（星期六）指出律政署並沒有官方代表團訪問台灣。

發言人說：「現正在台灣作私人訪問的是一個本地檢察官協會的代表團。」

發言人續說：「律政司現時並沒有離開香港。」

機電工程署負責 交通燈保養維修

現時全港共有一萬五千枝交通燈分佈在一千零二十個道路交匯處、八千四百個安全島燈及安裝在二百五十條公共行人隧道及二百一十九條行人天橋的燈光照明設施。

機電工程署負責為此等燈光設施提供快捷及有效率的保養及修理服務。而該署廠務部的一組專責人員負起維修及保養交通燈的工作。該組人員每日二十四小時工作，隨時準備奉召出動搶修有故障的交通燈。他們並經常進行巡視，以確保交通輔助設施操作正常及留意有否發生故障。

由於交通燈數目衆多，市民提供失靈交通燈的報告，將會有助該組專責人員的工作。

市民如發覺交通燈故障，可在辦公時間致電七六五 一六四二，而非辦公時間的電話為三叁三 三七六二。

在報告時說明出現故障交通燈的詳細位置資料，可使修理人員能夠迅速抵達有關地點。

機電工程署廠務部廠長黃達平說：「最佳的方法莫如指出在交通燈柱上的編號。這可以避免產生延誤及混亂。」

他續說：「為方便市民通知該署，所有交通燈都附有螢光標貼，列出報告故障及緊急維修的電話號碼。」

他說在所有的故障報告中，最普遍的祇需更換燈泡或交通燈罩。在安全島燈方面因為此等設施往往會被車輛撞倒或嚴重損毀，所以整座燈需要更換。

他說：「機電工程署的保養工程計劃包括定期更換交通燈燈泡。交通燈的燈頭鏡片亦會每年清潔四次，以確保道路使用者能夠清楚看到交通燈的顏色燈號。」

黃達平指出，該署亦設有專用電話供市民報告公共行人隧道及行人天橋的照明設施出現故障。在辦公時間，港島及離島的電話為五七六 三壹二五、九龍及新界為七六五 一六叁三；而在非辦公時間，市民可致電三叁三 三七六二。

他說，此等隧道入口及天橋的樓梯均貼有標貼，列明報告故障的電話。同時隧道及天橋均有編號以供市民辨別。市民若能提供準確的編號資料，將有助維修人員迅速進行修理。

黃達平指出，公共行人隧道照明設施的故障有部份是遭惡意破壞所致。嚴重的破壞將會需要較長時間修理或甚至將損壞的設施整個更換。

他說：「惡意破壞除了是妄顧公德的行為外，同時亦可能會招致觸電的危險。而機電工程署現已採用較堅固的物料作為照明設施的保護罩，以加強其耐用程度及藉此防止惡意破壞。」

天后誕海上交通特別安排

海事處今日（星期日）宣布，為協助前往大廟灣天后廟參神和進香的船隻，海事處將於四月十三日及四月十四日兩天在大廟灣實施特別海上交通措施。

高級海事主任（東區）余健立說：「海事處已作出特別安排，以方便各船隻在大廟灣東面碼頭停泊及供乘客上落。」

「海事處和水警屆時會派員作特別巡邏，以便向運載警信的船主及船隻操作者提供協助。」

余健立呼籲前往大廟灣的船隻操作人和船主要加倍注意海上安全和不可超載。

他說：「他們應要自律和為其他船隻使用者設想。」

四月十三日及四月十四日兩天，香港油蔴地小輪船公司均有特別班次來往大廟灣和北角之間，乘客上落小輪和其他船隻時務須加倍小心，免生意外。

余健立並且呼籲在藍塘海峽航行的其他船隻的船長在天后誕當日要格外小心慢駛，因為屆時將有很多船隻來往鯉魚門和大廟灣之間。

父母不應遺棄子女
有困難可尋求協助

— 完 —

社會福利署發言人今日（星期日）呼籲，父母若有任何幼兒照顧方面的困難，可向社署及非政府機關求助，而不應遺棄其子女。

社署轄下竹園兒童院今日接代一名二十七歲女士，她最近從加拿大專程返港，目的是要尋找其親生父母。

該名女子於一九六五年十一月在荃灣一街道遭遺棄，其後交由兒童院照顧，三年後獲外地家庭領養。而她在留院期間，改名為「胡碧」。

竹園兒童院於一九六四年落成，為八歲以下的兒童提供暫時照顧，為期約六個月；而社署領養課則為無家可歸和遭父母遺棄的兒童及私生子，在香港或外地物色領養家庭。

胡碧今日重返竹園兒童院參觀時，對院內員工的工作，表示讚許。

胡碧說：「他們對被遺棄的兒童照顧入微。」

她又說，父母不論在任何情況下，都不應把子女遺棄。

同時，社署發言人又呼籲家長如有家庭或幼兒問題，可聯絡社署的三十間家庭服務中心，尋求有關協助。

僱員再培訓計劃有助轉業

政府舉辦的僱員再培訓課程，確能使曾受僱於式微工業的工人，透過適當的訓練，從而轉業。

吳惠芳和馮娥是兩個成功的例子。她們同是三十多歲，是僱員再培訓計劃自去年六月展開後，首批結業學員的其中兩人。

吳惠芳和馮娥在完成一個為期五星期的「酒店管家部—清潔服務」課程後，透過勞工處本港就業輔導組的協助，成功轉職為酒店房務員。

吳惠芳說：「我們非常高興能成功轉業。」

她說：「由於我們已在製衣業工作超過十年，缺乏其他行業的工作經驗，因此，我們最初對於能否轉業並不樂觀。」

馮娥補充說：「雖然在投入這份新工作的初期我們須克服很多困難，但僱員再培訓計劃課程確能使我們學到有關酒店服務的基本知識，幫助踏出了第一步。」

「現在，我們感到這份酒店工作比對在製衣行業的工作更加有保障，以前，我們經常要面對開工不足的問題。」

「勞工處在協助我們找尋工作方面的努力亦十分重要，因為酒店一般較少聘用完全没有這方面經驗的員工。」

吳惠芳和馮娥的僱主富麗華酒店對政府的僱員再培訓計劃亦表示支持。

酒店的人力資源部經理鄧惠儀說：「我們覺得酒店有責任為社會作出一些貢獻，希望透過率先聘用受訓結業的學員，可使其他僱主更有信心地錄用這些轉業工人。」

她說：「同時，我們亦很高興聘用了吳惠芳和馮娥兩人。她們都十分勤奮好學。因此，酒店亦計劃向她們提供進一步在職訓練，增強她們的技能。」

鄧惠儀說：「她們的工作表現亦使我們有信心繼續聘用僱員再培訓計劃的其他結業學員。我們目前亦計劃聘請其他適合的學員以填補酒店內有關職位的空缺。」

此外，勞工處高級勞工事務主任（就業輔導）陳文良表示，勞工處本港就業輔導組目前仍替五十一名再培訓計劃的結業學員找尋工作。

陳文良說：「截至三月底，本港就業輔導組和有關之訓練機構已為結業的三百九十七名學員作出近五百四十次之轉介服務，其中超過二百名學員已就業。」

他說：「其餘的一百四十名結業學員並無要求就業協助，預料他們亦已找到工作。」

陳文良指出，結業學員的資料亦已寄發予僱主，方便他們選擇合適學員填補其職位空缺。

他補充說：「我們將繼續與僱主保持緊密接觸，為學員留意就業機會。」

陳文良亦呼籲僱主聘用再培訓學員，使他們參加再培訓課程學成後能學以致用。

查詢僱員再培訓計劃或本港就業輔導服務可分別致電八五二 四八九零和六〇六 二壹四五。

政務總署下月辦研討會
專家主講大廈管理實務

政務總署及房屋委員會下月舉辦公開研討會，由專業人士向市民介紹妥善管理大廈實務問題。

政務總署發言人今日（星期日）說，該個名為「大廈管理透視，務實參與之四」的研討會於五月十五日下午二時至五時三十分，在香港會議展覽中心舉行。

研討會歡迎業主立案法團、互助委員會、業主委員會、物業管理專業人士、大廈業主及有興趣人士踴躍參加，費用全免，名額有限，先到先得。

與會講者包括法律界人士馬豪輝、專業會計師范世義、房屋署高級房屋事務經理李敬志、廉政公署防止貪污處代表梁成霖和業主委員會主席梁耀雄。

討論重點包括大廈管理的招標程序和財務安排、業主組織和管業經理在大廈管理的角色，及有關法例對現行大廈公契的影響。

研討會的公開討論部分由香港房屋經理學會屬下專業小組主席關仕明主持。

研討會的參加表格可到各區政務處索取。

填妥的表格須於四月二十三日或之前交回灣仔軒尼詩道一百三十號修頓中心二十九樓政務總署港九政務署屋宇管理組。查詢請電八三五 一四九六或八三五 一四九七。

— 完 —

政府土地招標承租

屋宇地政署現正以短期租約方式招標承租位於新界葵涌的一幅政府土地。

該幅土地座落大窩口道第十B區，面積五千七百五十平方米，供作美化園藝、植物苗圃及／或商業園藝，包括種植花園產品、貯存及售賣盆栽植物及其他附屬花園產品。

租期先定三年，其後按季續租。

截止投標日期為四月二十三日正午十二時。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可前往荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈十一樓葵青地政處、香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署或九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

— 完 —

服務最久女民安隊員

四十年故事娓娓道來

民安安全服務隊在洗秀萍的心坎裏一定佔着相當特別的位置，因為民安隊是她那段美滿良緣的紅娘；是她教導子女待人處世的地方；亦令她結識了很多知己良朋。

洗秀萍一家共服務了民安隊八十年，對民安隊這個志願應急團體來說是一項紀錄，但服務精神卻一點不變。

洗秀萍明白地表示：「我永遠不會放棄。民安隊和我一起成長。」

故事應該從半世紀前的第二次世界大戰說起。一日，日軍正空襲香港，還是小女孩的洗秀萍隨着父母在跑馬地的大街小巷驚惶逃命，尋覓避難之所。在飛機及炮彈聲中，一名鎮定的防空救護隊隊員截停他們，並把他們一家帶往附近的防空洞。

從此，該名防護隊隊員成為她心目中的英雄，並時刻提醒她公共服務的重要。

大戰結束，洗秀萍開始愛上了軍操、戰爭電影及紀律服務。她渴望加入紀律部隊，但當時香港還未有女警。

一九五二年機會來臨。一個備戰的民防單位——民安隊成立，大部分的成員皆是前防護隊隊員。洗秀萍旋即加入成為首兩名女隊員之一，而現在她已成為隊中年資最長的女隊員。

四十年流逝，民安隊已發展成一個提供各類型志願緊急服務的機構。

回顧過去，洗秀萍表示有很多難忘的經歷，其中包括一些令她傷心的故事。

她說：「我記得在去年四月，當時我在啓德越南移民離港中心當值，一名越南婦人竟將她的兩名孩子毒害，然後再企圖自殺。事發後，我們立刻把他們送往醫院，幸而她們一家最後亦獲救。」

洗秀萍表示，拯救工作需要整體合作，而團結精神正是關鍵所在；而三十年前在筲箕灣馬山村寮屋區發生的山泥傾瀉中，合作精神就發揮了最大效用。

當拯救隊的男隊員在沙泥和瓦礫中尋找生還者時，洗秀萍和其他隊員負責提醒在場的人員留意四周危險的情況。遠處可見則滿是失蹤者的家人，他們正在傷心痛哭，渴望奇蹟出現。

她回憶說：「可是挖掘到的都是一具具屍體，這令我感到十分難過和不安。」

不過，回憶中當然亦有快樂的片段。

洗秀萍說：「能夠見到越南難民離開香港，移居外地，開展新生活，我感到非常欣慰，尤其是我曾經協助管理部分難民。」

她亦在民安隊中邂逅了與她在同一區受訓及服務的丈夫何滿林。一九五四年，他們展開人生新階段，締結良緣，成為民安隊中首對在職期間結合的伴侶。婚後，育有兩名兒子國威和國成及一名女兒露玲。他們皆曾參加民安隊工作。

她說：「我的長子已移居海外，次子在少年團服務四年後選擇不參加成人隊，而女兒則仍在民安隊工作。」

五十九歲的冼秀萍在回顧過去時表示她從來沒有考慮離開這個和她一起成長的服務團體；而在展望將來時，她希望民安隊會繼續為社會提供優良的服務。

她說：「我相信民安隊的前景是一片光明。」

冼秀萍曾獲頒發十五年民防長期服務獎章及民防長期服務勳扣以表揚她再為民安隊服務了十二年。

馬會音樂基金贊助九名學生海外受訓

九名優秀的年青音樂及舞蹈學生，最近獲得香港賽馬會音樂信託基金頒發獎學金，今年夏季分別前往英國及美國，接受音樂或舞蹈訓練。

這九名學生是陳屹洲、譚子輝、謝德驥、黃靜欣、王詩琅、張秀梅、李念椿、黃翠玲及葉錦玲。他們是於本年初從四十一名申請者中選拔出來。

該獎學金的設立旨在讓優秀的年輕音樂及舞蹈學生往海外深造，增廣見聞。

陳屹洲、譚子輝、謝德驥、黃靜欣及王詩琅將會前往美國及英國修讀音樂課程，而張秀梅、李念椿、黃翠玲及葉錦玲則會分別前往美國及英國深造舞蹈課程。

香港賽馬會音樂信託基金是一個非法定信託基金，由英皇御准香港賽馬會於一九八〇年捐贈一千萬元成立，目的是促進和發展音樂、舞蹈及其他有關的活動。

該基金由一個信託委員會監管，而它主要的職責是分配獎學金及助學金予非牟利的音樂及舞蹈團體和具有音樂或舞蹈天份的人士。

九龍城周三暫停供應鹹水

九龍城區部分樓宇的鹹水供應星期三（四月十四日）上午九時三十分至下午四時暫停，以便進行接駁水管工程。

影響範圍包括位於實炳達道、侯王道、衙前圍道及聯合道的所有樓宇。

勞處特別視察行動 提高建築地盤安全

勞工處將由明日（星期二）開始展開特別視察行動，宣傳建築地盤安全，並藉此提高僱主與工人對建築業安全的意識。

副首席工廠督察總監簡漢生今日（星期一）說：「這項行動是經過將別設計，在今年四月至十月進行期間，將透過加強執法行動確保在建築地盤工作工人的安全。」

簡漢生說：「過往同類型行動証明，在酷熱季節和雨季進行這類行動尤為有效。」

「行動期間，工廠督察不單會提醒承建商及判頭須遵照法例盡其責任，同時亦會特別留意意外紀錄不好或有高空工作和沉箱工程等高度危險工序的地盤。」

他補充說：「我們亦會檢查起重機械及裝置的使用是否安全和工人有否使用安全帶和安全帽等個人防護設備。」

簡漢生指出，今年工廠督察科的其中一個工作重點是棚架的安全。因此，工廠督察會極為注意危險棚架或不符合標準棚架的違例情況。

他說：「雖然這項行動是教育性質，我們將會對那些罔顧法例的人士提出檢控。除了危險高之工作外，勞工處人員將注視地盤的管理，因為良好的管理會對減少地盤意外有極大的作用。」

簡漢生同時呼籲僱主和工人注視地盤的管理。

她亦在民安隊中邂逅了與她在同一區受訓及服務的丈夫何滿林。一九五四年，他們展開人生新階段，締結良緣，成為民安隊中首對在職期間結合的伴侶。婚後，育有兩名兒子國威和國成及一名女兒露玲。他們皆曾參加民安隊工作。

她說：「我的長子已移居海外，次子在少年團服務四年後選擇不參加成人隊，而女兒則仍在民安隊工作。」

五十九歲的冼秀萍在回顧過去時表示她從來沒有考慮離開這個和她一起成長的服務團體；而在展望將來時，她希望民安隊會繼續為社會提供優良的服務。

她說：「我相信民安隊的前景是一片光明。」

冼秀萍曾獲頒發十五年民防長期服務獎章及民防長期服務勳扣以表揚她再為民安隊服務了十二年。

馬會音樂基金贊助九名學生海外受訓

九名優秀的年青音樂及舞蹈學生，最近獲得香港賽馬會音樂信託基金頒發獎學金，今年夏季分別前往英國及美國，接受音樂或舞蹈訓練。

這九名學生是陳屹洲、譚子輝、謝德驥、黃靜欣、王詩琅、張秀梅、李念椿、黃翠玲及葉錦玲。他們是於本年初從四十一名申請者中選拔出來。

該獎學金的設立旨在讓優秀的年輕音樂及舞蹈學生往海外深造，增廣見聞。

陳屹洲、譚子輝、謝德驥、黃靜欣及王詩琅將會前往美國及英國修讀音樂課程，而張秀梅、李念椿、黃翠玲及葉錦玲則會分別前往美國及英國深造舞蹈課程。

香港賽馬會音樂信託基金是一個非法定信託基金，由英皇御准香港賽馬會於一九八〇年捐贈一千萬元成立，目的是促進和發展音樂、舞蹈及其他有關的活動。

該基金由一個信託委員會監管，而它主要的職責是分配獎學金及助學金予非牟利的音樂及舞蹈團體和具有音樂或舞蹈天份的人士。

九龍城周三暫停供應鹹水

九龍城區部分樓宇的鹹水供應星期三（四月十四日）上午九時三十分至下午四時暫停，以便進行接駁水管工程。

影響範圍包括位於賈炳達道、侯王道、衙前圍道及聯合道的所有樓宇。

勞處特別視察行動

提高建築地盤安全

勞工處將由明日（星期二）開始展開特別視察行動，宣傳建築地盤安全，並藉此提高僱主與工人對建築業安全的意識。

副首席工廠督察總監簡漢生今日（星期一）說：「這項行動是經過將別設計，在今年四月至十月進行期間，將透過加強執法行動確保在建築地盤工作工人的安全。」

簡漢生說：「過往同類型行動証明，在酷熱季節和雨季進行這類行動尤為有效。」

「行動期間，工廠督察不單會提醒承建商及判頭須遵照法例盡其責任，同時亦會特別留意意外紀錄不好或有高空工作和沉箱工程等高度危險工序的地盤。」

他補充說：「我們亦會檢查起重機械及裝置的使用是否安全和工人有否使用安全帶和安全帽等個人防護設備。」

簡漢生指出，今年工廠督察科的其中一個工作重點是棚架的安全。因此，工廠督察會極為注意危險棚架或不合格標準棚架的違規情況。

他說：「雖然這項行動是教育性質，我們將會對那些罔顧法例的人士提出檢控。除了危險高之工作外，勞工處人員將注視地盤的管理，因為良好的管理會對減少地盤意外有極大的作用。」

簡漢生同時呼籲僱主和工人注視地盤的管理。

官方製圖受版權保護

屋宇地政署測繪處今日（星期一）重申，所有官方製圖均受版權保護，任何刊物如需複製該等圖片，必須先獲當局同意。

首席政府土地測量師顏德新表示，在實際情況下，任何人士如繳付價錢合理的版權稅並在有關刊物註明地圖來源，一般都會獲准複製該等圖片。

他續說，在某些情況下，版權稅可獲減收或豁免。

測繪處製有各種地圖、空中圖片、旅遊和消遣指南，描繪香港瞬息萬變的面貌。上述製圖在本港多處地方均有發售。

政府每年從銷售地圖所得收入達四百萬元，此數額更穩步上升。

顏德新說此等圖片皆受版權保護。

他說，政府歡迎市民合法使用官方製圖，但市民須留意，所有地圖、圖則及有關製品均如文學原著或藝術品一般受版權法保護。

他說：「政府作為該等製圖的原創者，可在圖片出版日起擁有其版權達五十年。因此，任何刊物如要複製全份或部分圖片，必須先獲當局允許。」

為了防止傳播媒介如書籍，雜誌及報刊擅自複製官方製圖，政府已加強保護版權的工作。

顏德新說：「政府在上一個財政年度收取了逾十六萬七千元版權稅款，較前年的五萬五千元為多。」

他指出不懂版權法並不能構成侵犯版權的合理藉口。

政府印備了一份詳盡的價目表，列明所售地圖的比例、涵蓋地區及價錢，此外還有一份地圖版權稅收費表，兩份資料均可向地圖銷售處索取。

市民倘欲查詢有關地圖版權的事宜，可致電八四八 六二七三或聯絡美利大廈十四樓屋宇地政署地圖資料及服務組。

完